

 ESTADO DO PARANÁ	Folha 2  CÓDIGO TTD: _____
--	--

Órgão Cadastro:	UNESPAR		Protocolo:	Vol.:
Em:	16/03/2017 09:27		14.517.736-7	1
Interessado 1:	UNIVERSIDADE ESTADUAL DO PARANA - UNESPAR			
Interessado 2:	-			
Assunto:	AREA DE ENSINO	Cidade:	CURITIBA / PR	
Palavras chaves:	PROPOSTA, EXTENSAO DE CURSO			
Nº/Ano Documento:	-	Origem:	UNESPAR/PEXC	
Complemento:	SOLICITA A INCLUSÃO DE PAUTA PARA A 1ª REUNIÃO DO CONSELHO DE ENSINO, PESQUISA E EXTENSÃO CEPE A REALIZAR-SE NO DIA 29/03/2017, PARA PARECER CIRCUNSTANCIADO/APROVAÇÃO DO PROGRAMA DE LÍNGUAS ESTRANGEIRAS NA			
Código TTD:	-	Para informações acesse: www.eprotocolo.pr.gov.br/consultapublica		



MEMORANDO N°. 001/2017

De: Pró-Reitoria de Extensão e Cultura - PROEC

Para: Reitoria

Data: 14/03/2017

Assunto: Solicita inclusão de pauta no CEPE

Magnífico Reitor,

Solicito a inclusão de pauta para a 1ª reunião do Conselho de Ensino, Pesquisa e Extensão – CEPE a realizar-se no dia 29/03/2017, conforme abaixo:

Pauta: Parecer Circunstanciado/Aprovação do “Programa de Línguas Estrangeiras na Unespar”.

Trata-se de uma proposta de um Programa Institucional de Extensão de interesse da Universidade, apresentada pela professora Alessandra Augusta Pereira da Silva do Colegiado de Letras de Campo Mourão, para o qual o parecer deve ser dado pelo CEPE, seguindo o Regulamento de Extensão e Cultura da Unespar em seu artigo 11º, §2 *“No caso de propostas na modalidade Programa, considera-se como única instância de parecer circunstanciado e aprovação a seguinte: [...] c) Conselho de Ensino, Pesquisa e Extensão: Para propostas de interesse da Universidade;”*.

Respeitosamente,

Armindo José Longhi
Pró-Reitor de Extensão e Cultura
Portaria nº. 175/2017 – Reitoria/UNESPAR

ANEXO II
FORMULÁRIO PARA ELABORAÇÃO DE PROPOSTAS

I. DADOS CADASTRAIS

1.1. Título

Programa de línguas estrangeiras na Unespar

1.2. Coordenador(a)

Colegiado/Setor	Letras, Campo	
Campus	Mourão	
Nome do(a)	Alessandra Augusta	CPF 03200282916
Coordenador(a)	Pereira da Silva	
Email	alessandrafacilcam@yahoo.com.br	Telefone (44) 35253246

Categoria funcional: (x) Efetivo () Colaborador. RT:TIDE
Se colaborador, período do contrato:

1.3. Proposta

x	Programa		Projeto
	Evento		Curso
	Prestação de Serviço		

1.4.1. Vinculação a Programa de Extensão e Cultura (em caso de projeto)

	Vinculado		Não Vinculado
Título do Programa de vinculação:			

1.5. Previsão de Financiamento

	Com financiamento	x	Sem financiamento
Órgão de financiamento:	Unespar.		
Valor do financiamento:	R\$2000,00 para aquisição de livros didáticos para professores. R\$ 3000,00 para aquisição de equipamentos de áudio R\$3000,00 instalação de equipamentos de áudio e segurança		

Observação: Independente da contrapartida ou não-contrapartida financeira da Unespar, a proposta permanece, mesmo sem apoio financeiro.

1.6. Classificação do Projeto ou Programa

1.6.1. Áreas de Conhecimento CNPq (Consultar no site <http://www.cnpq.br/>)

Grande Área: Linguística, Letras e Artes

Área: Letras

Subárea Línguas Estrangeiras Moderna

Especialidade: Língua Inglesa e Língua

Espanhola básico e instrumental

1.6.2. Plano Nacional de Extensão Universitária (consultar no site www.renex.org.br)

Área de extensão

Educação

Linha de extensão

Ampliação do acesso ao saber

1.7. Período de Realização

Início: 01/11/2016

Término: 30/12/2018

1.8. Carga Horária

Semanal: 4h/a de

curso de Língua

Inglesa

3 h/a de curso de

Língua Espanhola

Total: 240 horas

curso por

especialidade

1.9. Dimensão

Público alvo: comunidade interna da Unepar, campus de Campo Mourão, Paranaguá, Apucarana,
Abrangência: estadual

Local de realização: campus de Campo Mourão, Paranaguá, Apucarana

1.10. Parcerias

x	Sim	Não
	Nome(s) da(s) Entidade(s): Campus de de Campo Mourão, Paranaguá e PROEC	
Atribuição(ões) da(s) Entidade(s): PROEC – supervisão e acompanhamento do Programa. Campi: coordenação pedagógica dos cursos a serem ministrados, além da infraestrutura local para ministra-los.		

1.11. Equipe Executora (acrescentar quantos quadros forem necessários)

Nome: Alessandra Augusta Pereira da Silva

Colegiado/setor/Campus: Letras, campus de Campo Mourão

Categoria funcional: (x) Efetivo () Colaborador.

RT: TIDE

Se colaborador, período do contrato:

Se aluno, ano de ingresso e previsão de conclusão do curso:

Titulação: doutorado

Função na equipe: Coordenadora Institucional

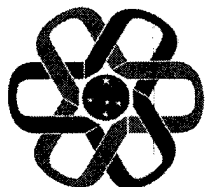


Vinculação de TIDE a este Projeto/Programa? () Sim (x) Não

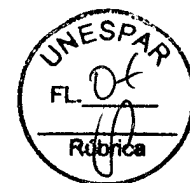
II. DADOS TÉCNICOS

2.1. Resumo do Projeto

O presente Programa de Extensão formaliza uma proposta em discussão com o escritório de Relações Internacionais da Unespar desde o ano letivo de 2015 em conjunto com ações já estabelecidas pelo Programa Paraná Fala Idiomas (TC 14/14) em convênio com a SETI, como uma das ações que visam à capacitação interna de nossos estudantes, agentes universitários e professores para futuros programas internacionais. O Programa prevê três etapas. A primeira refere-se à seleção de estudantes de graduação e/ou professores para serem inseridos no Programa como ministrantes de oficinas de língua inglesa. A segunda inclui a inscrição e seleção de candidatos aos cursos dentro dos campi participantes a partir de critérios pré-estabelecidos nesta proposta e a última etapa se trata da oficina em si, considerando uma carga horária anual de 120 horas, divididos em dois cursos semestrais de 60 horas/aula (certificado para estudantes que tenham mais de 75% de presença) para o ensino de língua inglesa, iniciando-se no primeiro semestre de 2017 com previsão de término no segundo semestre do referido ano letivo. Para a língua espanhola a carga horária considerada é de 100 horas, divididos em dois cursos semestrais de 50 horas cada (certificado para estudantes que tenham mais de 75% de presença), iniciando-se no primeiro semestre de 2017 com previsão de término ao final do segundo semestre de 2017. A última etapa repete os cursos até o final do segundo semestre de 2018. As oficinas objetivam desenvolver atividades de compreensão e produção textual oral e escrita de nível básico de língua inglesa e língua espanhola, cabendo ainda ser inseridas oficinas de línguas instrumentais, conforme a demanda e a infraestrutura de cada campus. Ainda poderá compor o Programa, demais campi que tenham demanda e interesse em ofertar tais cursos no decorrer do período do Programa, respeitando o cronograma final do mesmo. As atividades serão realizadas em salas de aula, sendo três (03) horas semanais presenciais e uma (01) hora de atendimento aos estudantes para a língua inglesa. Para a língua espanhola, serão duas (02) horas semanais presenciais e uma (01) hora de atendimento aos estudantes. Além disso, o ministrante terá duas (02) horas para a preparação das aulas, totalizando uma CH semanal de 6 horas. Quatro (04) horas também serão utilizadas para o coordenador pedagógico do projeto de cada campus para orientação e acompanhamento das ações semanais do estudante, responsável pela oficina. A coordenação institucional do projeto será responsável pelas orientações e acompanhamento dos colaboradores orientadores e, indiretamente dos ministrantes das oficinas, bem como pelas atividades administrativas inerentes ao Programa, com carga horária semanal de seis horas. As oficinas serão ofertadas em contraturno, respeitando a especificidade de horário de cada campus. Uma única Estrutura Programática de cursos (páginas 9-10) será utilizada para todas as oficinas em comum, havendo controle de frequência e avaliações para a certificação dos estudantes. O Programa justifica-se pela alta demanda de implantação de ações que visem a permanência de estudantes nos cursos e qualificação da comunidade interna na Unespar, considerando a necessidade de gratuidade para atender as condições econômicas dos mesmos, respaldado, a nosso ver, por algumas das metas da Pró-Reitoria de Extensão e Cultura da Unespar, em se tratando, particularmente, de políticas de permanência de estudantes e de internacionalização.



UNESPAR
Universidade Estadual do Paraná



Ademais, a proposta é uma das respostas às evidências empíricas experienciadas pela proponente ao coordenar o Programa Paraná Fala Inglês na Unespar, cooperando com as políticas da gestão atual da reitoria da Unespar de capacitação da comunidade interna da instituição.

2.2- Equipe do projeto (recursos humanos)

Nº	Nome	Instituição	Formação	Função	E_mail	Telefone (fixo e celular)
1	Alessandra Quadros Zamboni	Letras, Paranaguá	Doutoranda	Coordenadora pedagógica de campus	asqz@uol.com.br	(41) 30381882 (41) 91675855
2	Alessandra Augusta Pereira da Silva	Letras, Campo Mourão	doutorado	Coordenadora geral do Programa	alessandrafecilcam@yahoo.com.br pfi@unespar.edu.br	(44) 35253246 (44) 97241932
3	Mariana Furio da Costa	Letras, Apucarana	mestrado	Coordenadora pedagógica de campus	dudafurio@gmail.com	(44) 30172267 (43) 96299736
	estudante	Letras, Paranaguá	Graduando ou egresso	Colaborador/ministrante de curso	Seleção via processo seletivo	
	estudante	Letras, Campo Mourão	Graduando ou egresso	Colaborador/ministrante de curso	Seleção via processo seletivo	

2.3 - Descrição do Projeto.

PROBLEMA E JUSTIFICATIVA

(Identificar o problema e justificar o projeto). 20 linhas máximo

Este programa tem a parceira da PROEC e tem um caráter institucional, pela necessidade urgente de atender as demandas da comunidade interna da Unespar, particularmente os estudantes dos cursos de graduação, considerando a problemática de ausência total ou pouca carga horária de disciplinas de línguas estrangeiras (língua inglesa e espanhola) nos cursos de graduação. Entre as diversas justificativas, destacamos:

1. É de comum saber que uma língua estrangeira precisa fazer parte da vida acadêmica do estudante para que o mesmo possa ter acesso a leituras e espaços sociais que o auxiliem na elaboração de seus conhecimentos específicos da área, bem como de sua formação geral;
2. Os cursos básicos de língua inglesa e língua espanhola propostos têm um papel de suporte às disciplinas de línguas estrangeiras em cursos de licenciatura e bacharelados que requerem um domínio mínimo de língua;
3. Estudantes têm manifestado a necessidade de um curso específico de línguas estrangeiras com carga horária voltada especificamente com vistas a apropriação linguística da língua;
4. O perfil dos estudantes da Unespar é da classe trabalhadora, de classes sociais mais baixas e um curso gratuito é, portanto, uma demanda.

OBJETIVO GERAL E OBJETIVOS ESPECÍFICOS

OBJETIVO GERAL: Promover a permanências de estudantes nos cursos e capacitar a comunidade interna para a internacionalização

OBJETIVOS ESPECÍFICOS: 1. Trabalhar as práticas de compreensão e produção textual oral e escrita de nível básico para estudantes, professores e agentes universitários da Unespar;

2. Proporcionar uma capacitação de nível de inglês e espanhol básico e instrumental (caso outros campi venham a aderir ao Programa) para oportunizar ao aluno participar de outros programas interna e externa à Unespar, inclusive de futuros eventos internacionais e /ou programas em níveis de graduação e pós-graduação lato e stricto-sensu;

3. Capacitar o aluno para participar de leituras e debates sociais, possibilitando sua inserção em práticas sociais cotidianas que ele possa agir como um protagonista transformador.

PUBLICO ALVO

Comunidade interna da Unespar, especificamente dos campi de Campo Mourão, Paranaguá e Apucarana., abrangendo esses municípios e todos aqueles em seu entorno.

METODOLOGIA PARA EXECUÇÃO DO PROJETO

O Programa prevê três etapas diferentes. Em um primeiro momento, inclui-se a seleção de colaboradores/ministrantes das oficinas. Na sequência, estudantes de cursos de graduação poderão se candidatar para os cursos ofertados nos campi em que o Programa será implementado. Os critérios para a seleção dos candidatos serão planejados pela coordenação do Programa em conjunto com os colaboradores/orientadores e publicado em Editais com a devida fase de divulgação do Programa nos campi pelos colaboradores/orientadores e colaboradores/ministrantes. A terceira e última etapa do Programa é a implementação dos cursos nos campi, com o acompanhamento de todos os envolvidos no Programa com suas respectivas funções. As aulas terão tanto cunho expositivo, quanto atividades coletivas em forma de debates, discussões,

apresentação de trabalhos e provas escritas e orais. A carga horária semestral dos cursos de língua inglesa é de 60 horas/aula e para os cursos de língua espanhola é de 50 horas/aula. Para os cursos de língua inglesa, as aulas se constituirão de 03 horas semanais presenciais e 01 aula para as orientações individuais dos alunos. Ela se justifica para que haja um atendimento mais singular às dúvidas pontuais de cada aluno, potencializando seu aprendizado no curso. O material didático a ser utilizado nos cursos de língua inglesa é o *English File Elementary*, sendo este o único recurso financeiro a ser requerido pelo estudante. Com relação a Língua Espanhola, caso demais campi venham a integrar o Programa posteriormente, a estrutura do curso será a mesma. Contudo, as aulas se constituirão de 02 horas semanais presenciais e 01 aula para as orientações individuais dos alunos. O material didático a ser utilizado nos cursos será embasado no livro didático, inicialmente: *Primer Plano 1*, (editora Edelsa), sendo este o único recurso financeiro a ser requerido pelo estudante. Todos os ministrantes terão também 02 horas semanais para o planejamento semanal dos cursos.

PRODUTOS/SERVIÇOS ESPERADOS

Os serviços esperados são de formação linguística de línguas estrangeiras do nível básico e instrumental para prioritariamente estudantes, professores e agentes universitários da Unespar. Um dos resultados esperados é a preparação desses para participação de programas no exterior e eventos, bem como para a participação de eventos científicos no exterior, possibilitando a divulgação e expansão de pesquisas e atividades em geral realizadas no âmbito da Unespar. Também esperamos participar de Editais para propiciar a infraestrutura para a elaboração de laboratórios de línguas e materiais didático-pedagógicos para a consolidação do Programa.

CONTRIBUIÇÃO CIENTÍFICA, TECNOLÓGICA E DE INOVAÇÃO

(
Esperamos que a comunidade interna pode se tornar mais qualificada para participar do cenário científico, tecnológico e cultural em instâncias internacionais, divulgando as atividades realizadas no âmbito da Unespar, além de estabelecer o intercâmbio com outras instituições de ensino superior no exterior.

CONTRAPARTIDA NÃO FINANCEIRA DA INSTITUIÇÃO PROPONENTE

*Divulgação e apoio ao Programa.
Criação de Página do Programa junto a PROEC
Comunicação interna com diretores de campus e diretorias de Extensão e Cultura para apoio ao Programa
Emissão de Certificados via PROEC
Disponibilidade de um técnico 02 horas semanais para auxiliar no trâmite burocrático do Programa.
Materiais de consumo.
Equipamentos e instalação.*

LISTAR OS MUNICÍPIOS ABRANGIDOS PELO PROJETO

Os municípios de Campo Mourão, Paranaguá e seus municípios vizinhos cujos estudantes e demais membros da comunidade interna são oriundos.

A partir do ano de 2017 é previsto a inserção dos municípios de Apucarana e Paranavaí, segundo Manifestos de Interesse anexados a esta proposta.

2.9. Informações Complementares

a) Emissão de Certificação: (x) Sim () Não

Número de Certificados previstos: 433

Certificado para o coordenador institucional (01) 114 horas/semestral

Certificado para os colaboradores e coordenadores pedagógicos (03) 96 horas/semestral

Certificado para os ministrantes das oficinas (16) 100 horas/aula semestral para espanhol e 120 horas/aula para língua inglesa

Certificados previstos para os alunos (400) 60 horas/aula semestral

b) Outras informações que julgar importantes.

Taxa não se aplica.

Inscrição na página da Unespar.

Em anexo a esta proposta, inserimos a Carta de Ciência dos Diretores dos Centro de Áreas cujo Programa está relacionado, conforme solicitação realizada pela PROEC, via ERI. Além disso, seguem as manifestações de interesse de inserção no Programa dos campi de Paranavaí e Apucarana.

ESTRUTURA PROGRAMÁTICA DOS CURSOS

LÍNGUA INGLESA

1. Breve contexto sobre a relevância da aprendizagem de línguas estrangeiras para o desenvolvimento de capacidades particulares do ser humano;
2. Compreensão de textos escritos e orais de nível básico;
3. Produção de textos escritos e orais de nível básico;
4. Introdução à fonética da língua inglesa.

LÍNGUA ESPANHOLA:



1. Explicação inicial sobre a variação léxica e fonética da língua espanhola com relação aos países falantes dessa língua;
2. Compreensão de textos escritos e orais de nível básico;
3. Produção de textos escritos e orais de nível básico;
4. Apresentação de aspectos gramaticais da Língua espanhola de nível básico.

Campo Mourão, 30 de setembro de 2016.

Assinatura do(a) Coordenador(a) Geral do
Programa de Extensão (No caso de Projeto
vinculado)

Assinatura do(a) Coordenador(a) da Proposta



Paranaguá, 26 de julho de 2016.

A Sua Excelência a Senhora
Silvia Rocchi
Pró-Reitora da Extensão e Cultura
UNESPAR
Av. Prof. Lothário Meissner, 350 - Jardim Botânico
80210-170 - Curitiba - PR
Fone: (41) 3281-7349

Assunto: Ciência e Apoio ao Programa Línguas Estrangeiras da Unespar

À Vossa Magnificência, Senhor Antônio Carlos Aleixo, Reitor da Universidade Estadual do Paraná,

Eu, Moacir Dalla Palma, nomeado como Diretor do Centro de Área de Ciências Humanas, Biológicas e da Educação da Unespar *campus* Paranaguá, venho por meio deste Ofício, manifestar minha Ciência sobre a proposta do *Programa Línguas Estrangeiras da Unespar*, a ser coordenado pela Professora Doutora Alessandra Augusta Pereira da Silva, com o objetivo de promover a permanência dos estudantes nos cursos de graduação, além de capacitar a comunidade interna na internacionalização de línguas estrangeiras.

Ao tomar ciência da proposta, este Centro manifesta total Apoio ao Programa e comunga com sua relevância ao contribuir de forma direta com a formação de nossos estudantes, agentes universitários e docentes.

Respeitosamente,


Prof. Dr. Moacir Dalla Palma

Diretor do Centro de Área de Ciências Humanas, Biológicas e da Educação da Unespar *campus* Paranaguá



Ofício n.º 60

Campo Mourão, 28 de julho de 2016.

A Sua Excelência a Senhora
Silvia Rocchi
Pró-Reitora da Extensão e Cultura
UNESPAR
Av. Prof. Lothário Meissner, 350 - Jardim Botânico
80210-170 - Curitiba - PR
Fone: (41) 3281-7349

Assunto: Ciência e Apoio ao Programa Línguas Estrangeiras da Unespar

A Sua Excelência o senhor, Antonio Carlos Aleixo, reitor da Universidade Estadual do Paraná,

Eu, Amauri Jersi Ceolim, nomeado como Diretor do Centro de Ciências Humanas e da Educação do Campus de Campo Mourão (Portaria 509/2016), venho por meio deste Ofício, manifestar minha Ciência sobre a proposta do Programa Línguas Estrangeiras da Unespar, a ser coordenado pela professora doutora Alessandra Augusta Pereira da Silva, com o objetivo de promover a permanência dos estudantes nos cursos de graduação, além de capacitar a comunidade interna na internacionalização de línguas estrangeiras.

Ao tomar ciência da proposta, este Centro manifesta total Apoio ao Programa e comunga com sua relevância ao contribuir de forma direta com a formação de nossos estudantes, agentes universitários e docentes.

Respeitosamente,

Amauri Jersi Ceolim
Diretor do Centro de Ciências Humanas e da Educação do campus de xx

Paranaguá (PR), 20 de julho de 2016

De: Profa. Dra. Jacqueline Costa Sanches Vignoli
Coordenadora do Colegiado de Letras

Para: Alessandra Augusta Pereira da Silva
Coordenadora Institucional do PFI

Assunto: Justificativa para não participação em 2016 do Programa
Línguas Estrangeiras de Base

Prezada Senhora,

Justificamos a impossibilidade de nosso campus iniciar as atividades referentes a este semestre no *Programa Línguas Estrangeiras de Base*, em virtude dos motivos a seguir expostos.

1. Nosso campus possuía, até o início deste ano letivo, somente dois professores da área de Língua Inglesa para atender às quatro séries curso, sendo um único professor de para lecionar a disciplina de língua inglesa nas quatro séries do curso de Letras Português-Inglês e no curso de Biologia e uma professora responsável pelas quatro disciplinas de literaturas de Língua Inglesa, Metodologia do Ensino de Língua Inglesa e Estágio Supervisionado em Língua Inglesa I e II no curso de Letras Português-Inglês.

2. Este ano foi possível, em virtude dos motivos acima expostos, contratar um terceiro professor da área para ministrar a disciplina de língua inglesa no curso de Letras. Contudo, devido a um acidente sofrido no final do ano passado pelo professor titular, Prof. Maurício José Pereira, e pela necessidade de contínuas cirurgias resultantes desse acidente, o professor



Maurício encontra-se em licença médica. Assim sendo, a disciplina de língua inglesa está novamente, em caráter extraordinário, sob responsabilidade de um único professor colaborador, que, além das disciplinas sob sua responsabilidade, assumiu todas as aulas do professor Maurício, em todas as séries e cursos em que ela ocorre, até que o mesmo se restabeleça e esteja em condições de saúde compatíveis com o exercício de suas funções.

3. A professora Alessandra Quadros Zamboni, responsável pelas disciplinas da área de literaturas de língua inglesa, Metodologia do Ensino de Língua Inglesa e Estágio Supervisionado em Língua Inglesa, está, simultaneamente, cursando o primeiro ano de doutorado na UFPR e, em virtude disso, não possui carga horária compatível para assumir as atividades do programa no campus.

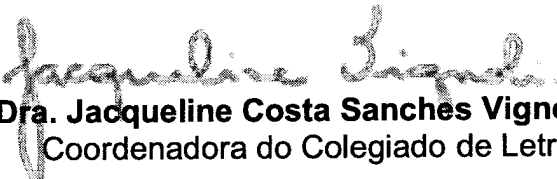
4. Consideramos importante salientar que o professor Adriano, que é o professor recém-contratado e que neste momento está atendendo excepcionalmente as turmas do professor Maurício, possui regime de trabalho T-20 e que, para que seja possível que o programa possa acontecer neste campus, necessitamos que sua carga horária seja ampliada para T-40 no início do ano letivo de 2017.

Desse modo, apesar de bastante interessados no programa, justificamos nossa impossibilidade de participarmos neste momento. Contudo, gostaríamos de manifestar nosso interesse em dele fazermos parte, devido à inquestionável relevância do mesmo tanto para a formação de nossos alunos quanto para a realização de atividades extensionistas e de atendimento à comunidade. Assim sendo, propomos que as atividades neste campus tenham início,



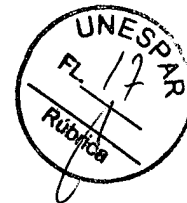
excepcionalmente, a partir do primeiro semestre de 2017, momento em que ensejamos que as situações acima expostas estejam de todo resolvidas.

Apresentamos nossas cordiais saudações acadêmicas,

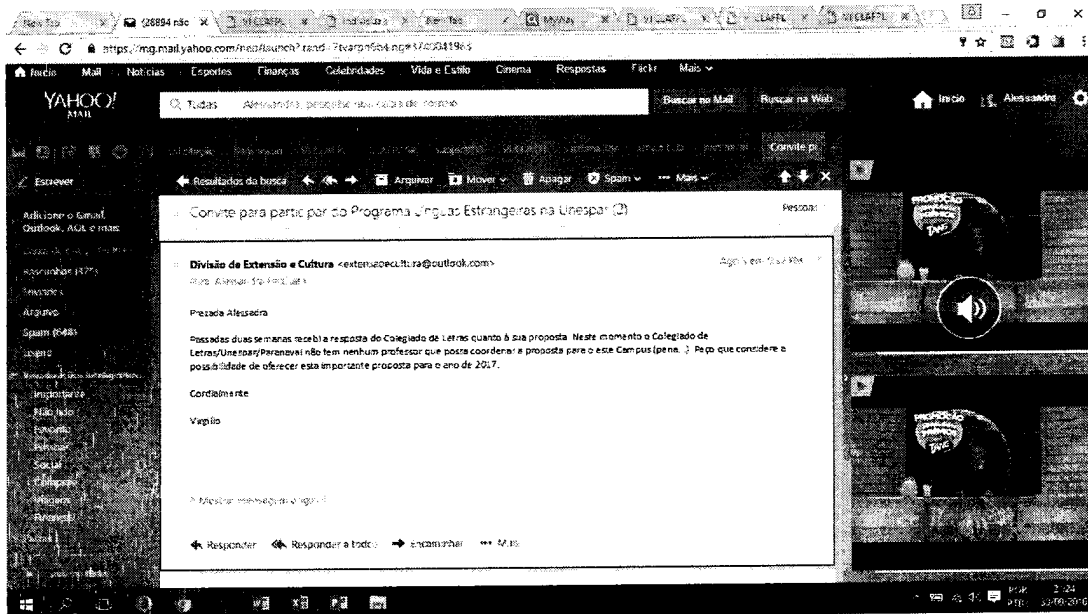

Profa. Dra. Jacqueline Costa Sanches Vignoli
Coordenadora do Colegiado de Letras

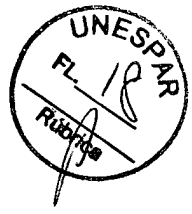
UNIVERSIDADE ESTADUAL DO PARANÁ
UNIVERSIDADE ESTADUAL DO PARANÁ
universidade Estadual do Paraná





INTERESSE DE INSERÇÃO NO PROGRAMA EM 2017
CAMPUS DE PARANAÍ





MANIFESTAÇÃO DE INTERESSE DE INSERÇÃO NO PROGRAMA
CAMPUS DE APUCARANA

